

Song 2. Gundulu Galbin

(sung to the tune of 'Hush Little Baby')

141



$\text{♩} = 100$

C G G C

Gun-du-lu gal-bin guy-ba-guy-ba Gung-ga-rri nyi-la ya-ni-na

5 C F G C

Gun-du-lu ga-ya yan-djaya bir-ra-na Marr-ga-ba-la gi-ya yam-ba-yan-dja-na



You can see an animated video clip of this song here.

VERSE 2

Gundulu galbin **marrgabala**
 Gungarri nyila yani-na
 Gundulu gaya 'yandja-ya' birra-na
 Gudbara-giya yamba yandja-na.

VERSE 3

Gundulu galbin **gudbara**
 Gungarri nyila yani-na
 Gundulu gaya 'yandja-ya' birra-na
 Bulari-giya yamba yandja-na.

VERSE 4

Gundulu galbin **bulari**
 Gungarri nyila yani-na
 Gundulu gaya 'yandja-ya' birra-na
 Nyunkul-giya yamba yandja-na.

This song includes the following Gudjal words and phrases:

guybaguyba 'big mob'

marrgabala 'four'

gudbara 'three'

bulari 'two'

nyunkul 'one'

gundulu galbin 'baby emu'

gunggarri yanina 'went north'

nyila 'today'

gundulu gaya 'father emu'

birrana 'said'

yandjaya 'come on'

(Note: this word sounds more like **yindji** in the recording as we weren't sure of the correct pronunciation when it was recorded)

yamba yandjana 'came home'